

Dodatok č. 3 ku Kúpnej zmluve zo dňa 24.7.2017 v znení Dodatkov č. 1 a č. 2

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno:	Mesto Čadca
IČO:	00 313 971
DIČ:	2020552974
Sídlo:	Námestie slobody 30, 022 01 Čadca
Bankové spojenie:	
IBAN:	
BIC:	
Štatutárny orgán:	JUDr.PhDr. Matej Šimášek, PhD., primátor

(ďalej ako „Mesto Čadca“)

a

Obchodné meno:	SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA s.r.o.
IČO:	36 347 884
DIČ:	2022065221
IČ DPH:	SK2022065221
Sídlo:	Robotnícka 1, 017 01 Považská Bystrica
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Trenčín oddiel Sro, vložka č. 16046/R
Bankové spojenie:	
Štatutárny orgán:	KANGYON LEE, konateľ

(ďalej ako „SEOYON“)

(Mesto Čadca a spoločnosť SEOYON spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I. Preambula

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že dňa 24.07.2017 uzatvorilo Mesto Čadca, IČO: 00 313 971, so sídlom: Námestie slobody 30, 022 01 Čadca, ako predávajúci a spoločnosť SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA s.r.o., IČO: 36 347 884, so sídlom: Robotnícka 1, 017 01 Považská Bystrica, zap. Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka č. 16046/R, ako kupujúci Kúpnu zmluvu, predmetom, ktorej bol predaj pozemkov:
 - a) parc. č. KN-C 14559/5 – ostatné plochy o výmere 25602 m²,
 - b) parc. č. KN-C 14559/299 – ostatné plochy o výmere 162 m²,
 - c) parc. č. KN-C 14559/302 – ostatné plochy o výmere 86 m²,
 - d) parc. č. KN-C 14559/364 – ostatné plochy o výmere 26574 m²,
 - e) parc. č. KN-C 14559/365 – ostatné plochy o výmere 1191 m²,
 - f) parc. č. KN-C 14559/366 – ostatné plochy o výmere 1537 m²,
 - g) parc. č. KN-C 14559/367 – ostatné plochy o výmere 173 m²,
 - h) parc. č. KN-C 14559/369 – ostatné plochy o výmere 9827 m²,
 - i) parc. č. KN-C 14559/370 – ostatné plochy o výmere 882 m²,

zapísaných na LV č. 14193 vedenom Okresným úradom Čadca, katastrálnym odborom, pre okres Čadca, obec Čadca, katastrálne územie Čadca (ďalej aj „Pozemky“).

Článok II. Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Kúpna zmluva sa mení v:

článku VII, bod 5 nasledovne:

5. Druhá časť investičného zámeru. Spoločnosť SEOYON sa zaväzuje ukončiť stavebné práce na druhej časti investičného zámeru, ktorý sa má realizovať na pozemku parc. č. KN-C 14559/364 – ostatné plochy o výmere 26209 m² a parc. č. KN-C 14559/365 – ostatné plochy o výmere 1121 m², k.u. Čadca najneskôr do **31.12.2025** V prípade ak spoločnosť SEOYON poruší svoj záväzok podľa prvej vety tohto bodu má mesto Čadca právo na zmluvnú pokutu vo výške 55% z kúpnej ceny za Pozemky.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že tento dodatok nadobúda platnosť podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. SEOYON obdrží dva exempláre dodatku a Mesto Čadca obdrží dva exempláre dodatku.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, dodatok nebol uzatvorený v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok si riadne prečítali, jeho obsahu rozumejú a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Čadci, dňa 5.4.2023

V mene **Mesta Čadca**:

Meno: JUDr. PhDr. Matej Šimásek, PhD.
Funkcia: primátor

V Považskej Bystrici, dňa 30.4.....2023

V mene spoločnosti **SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA s.r.o.:**



Meno: KANGYON LEE

Funkcia: konateľ

Amendment num. 3 to Purchase contract dated 24th July 2017 as amended by the Amendments num. 1 and num. 2

concluded between contractual parties:

Business name: Mesto Čadca
Identification No.: 00 313 971
Tax Id. No.: 2020552974
Registered seat: Námestie slobody 30, 022 01 Čadca
Bank account: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
BIC: [REDACTED]
Statutory body: JUDr.PhDr. Matej Šimášek,PhD., the mayor

(hereinafter referred to as „the City of Čadca“)

and

Business name: SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA s.r.o.
Identification No.: 36 347 884
Tax Id. No.: 2022065221
VAT No.: SK2022065221
Registered seat: Robotnícka 1, 017 01 Považská Bystrica
Registration: the Commercial Registry of the District Court Trenčín
Section: Sro, Ins. No.: 16046/R
Bank account: [REDACTED]
Statutory body: KANGYON LEE, the Executive

(hereinafter referred to as „the SEOYON“)

(both the City of Čadca and the company SEOYON hereinafter referred to as „the contractual parties“)

**Article I.
Preamble**

1. The Parties declares that on 24th of July, 2017 the City of Čadca, Identification No: 00 313 971, with registered seat: Námestie slobody 30, 022 01 Čadca as the seller and company SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA sro, Identification No.: 36 347 884, with its registered seat: Robotnícka 1, 017 01 Považská Bystrica, reg. in Commercial Register of the District Court Trenčín, section Sro, Insert no. 16046/R, as the buyer concluded Purchase agreement, the subject of which was the sale of lands:
 - a) parc. no. KN-C 14559/5 – other areas with 25602 m²,
 - b) parc. no. KN-C 14559/299 – other areas with 162 m²,
 - c) parc. no. KN-C 14559/302 – other areas with 86 m²,
 - d) parc. no. KN-C 14559/364 – other areas with 26574 m²,
 - e) parc. no. KN-C 14559/365 –other areas with 1191 m²,
 - f) parc. no. KN-C 14559/366 – other areas with 1537 m²,
 - g) parc. no. KN-C 14559/367 – other areas with 173 m²,

- h) parc. no. KN-C 14559/369 – other areas with 9827 m²
- i) parc. no. KN-C 14559/370 – other areas with 882 m²,

registered on the Ownership Deed No. 14193 registered by District office Čadca, Cadastral department, for the District of Čadca, city: Čadca, cadaster area: Čadca, (hereinafter as "Lands")

Article II. The subject of the amendment

1. The contractual parties agreed, that the Purchase contract is changed in:

1.1. Article VII, point 5 follows:

5. Second part of investment plan. *The company SEOYON undertakes to finish construction works of second part of investment plan, that shall be realized on parc.num. KN- C 14559/364 – other areas with an area 26209 m² and parc.num. KN- C 14559/365 – other areas with an area 1121 m² cadastral area of City of Čadca, not later than 31.12.2025 In case if SEOYON breaches its obligations under first sentence of this point, the City of Čadca is entitled to a contractual fine of 55 % of the purchase price of Lands.*

Article III. Final Provisions

1. This amendment shall be valid by signing both contractual Parties and effective on the day following its publication in accordance with the provisions of § 47a par. 1 of the Civil Code as amended and according to Act no. 211/2000 Coll. on free access to information and on amendments to certain laws.
2. The amendment is executed in 4 counterparts, two counterparts shall receive City of Čadca and two the company SEOYON.
3. The contractual Parties declare, that this amendment is an expression of their true and free will, that this amendment was not executed in a state of emergency, under obviously disadvantageous conditions, that they thoroughly read this amendment and they understand its content, in witness of which they attach their signatures hereunder.

In Čadca, on 5.4.2023

In the name of **City of Čadca:**


Name: JUDr. PhDr. Matej Šimásek, PhD.
Position: the Mayor

In Čadca, on 30.3.2022

In the name of the company **SEOYON E-HWA AUTOMOTIVE SLOVAKIA s.r.o.:**



Name: KANGYON LEE
Function: the Executive